

## D Bedienungsanleitung

Version 05/11

# McCrypt Aktiv PA-Subwoofer Premium

SUB 12A Best.-Nr. 30 44 07

SUB 15A Best.-Nr. 30 44 08

### Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Aktiv PA-Subwoofer-Box dient dazu, tieffrequente Audiosignale von Audio-Anlagen zu verstärken und wiederzugeben.

Der Eingang darf nur an niederpegelige Audioausgänge von Audiogeräten angeschlossen werden.

Dieses Produkt ist nur für den Anschluss an 220-240V~/50-60Hz Wechselspannung und nur für Schutzkontaktsteckdosen zugelassen.

Eine Verwendung ist nur in geschlossenen Räumen, also nicht im Freien erlaubt. Der Kontakt mit Feuchtigkeit, z.B. im Badezimmer u.ä. Räumen ist unbedingt zu vermeiden.

Eine andere Verwendung, als zuvor beschrieben, führt zur Beschädigung des Produktes und ist überdies mit Gefahren, z.B. Kurzschluss, Brand etc. verbunden.

Das gesamte Produkt darf nicht geändert oder umgebaut werden, außerdem ist es nicht erlaubt, das Gehäuse zu öffnen.

Die Sicherheitshinweise sind unbedingt zu befolgen.

Dieses Produkt erfüllt die gesetzlichen nationalen und europäischen Anforderungen.

### Sicherheitshinweise



Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt die Gewährleistung/Garantie. Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung.

Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt die Gewährleistung/Garantie.



Das Symbol mit dem Ausrufezeichen weist auf wichtige Hinweise in der Bedienungsanleitung hin. Lesen Sie bitte vor Inbetriebnahme die komplette Anleitung durch, sie enthält wichtige Hinweise zum korrekten Betrieb.



Das Blitzsymbol in einem Dreieck warnt vor ungeschützten, spannungsführenden Bauteilen bzw. -elementen im Gehäuseinneren oder vor berührungsgefährlichen Anschlussstellen. Die Berührung dieser Bauteile bzw. Anschlussstellen kann lebensgefährlich sein.

Leitungen, die an solche Anschlussstellen angeschlossen werden, darf nur der Fachmann anschließen oder es müssen anschlussfertige Leitungen verwendet werden. Im Gerät befinden sich keine vom Benutzer zu wartende Teile. Öffnen Sie das Gerät deshalb nie.

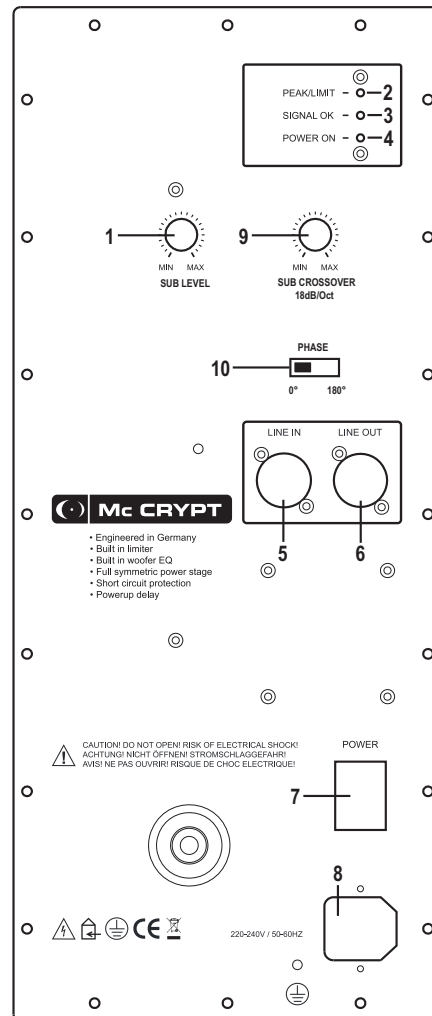
- Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produktes nicht gestattet.
- Alle Personen, die dieses Gerät bedienen, installieren, aufstellen, in Betrieb nehmen oder warten müssen entsprechend ausgebildet und qualifiziert sein und diese Bedienungsanleitung beachten.
- Netzstecker dürfen nie mit nassen Händen ein- oder ausgesteckt werden.
- Das Gerät ist in Schutzklasse 1 aufgebaut. Als Spannungsquelle darf nur eine ordnungsgemäße Netzsteckdose (220-240V~/50-60Hz) des öffentlichen Versorgungsnetzes in Schutzkontaktausführung verwendet werden.
- Achten Sie auf eine sachgerechte Inbetriebnahme des Gerätes. Beachten Sie hierbei diese Bedienungsanleitung.
- Beachten Sie auch die Sicherheitshinweise und Bedienungsanleitungen der übrigen Geräte, die an die Aktiv PA-Subwoofer-Box angeschlossen werden.
- Beachten Sie, dass das Netzkabel nicht gequetscht, geknickt, durch scharfe Kanten beschädigt oder anders mechanisch belastet wird. Vermeiden Sie eine übermäßige thermische Belastung des Netzkabels durch große Hitze oder große Kälte. Verändern Sie das Netzkabel nicht. Wird dies nicht beachtet, kann das Netzkabel beschädigt werden. Ein beschädigtes Netzkabel kann einen lebensgefährlichen elektrischen Schlag zur Folge haben.
- Sollte die Netzleitung Beschädigungen aufweisen, so berühren Sie sie nicht. Schalten Sie zuerst die zugehörige Netzsteckdose stromlos (z.B. über den zugehörigen Sicherungsautomaten) und ziehen Sie danach den Netzstecker vorsichtig aus der Netzsteckdose. Trennen Sie die Netzleitung vom Gerät. Betreiben Sie das Produkt auf keinen Fall mit beschädigter Netzleitung.
- Um eine vollständige Trennung vom Stromnetz zu erzielen, muss der Netzstecker aus der Netzsteckdose gezogen werden. Es genügt nicht, die Aktiv PA-Subwoofer-Box mit dem Ein/Ausschalter auszuschalten.
- Achten Sie während des Betriebs auf eine ausreichende Belüftung des Gerätes. Decken Sie die Belüftungsöffnungen nicht durch Zeitschriften, Decken, Vorhänge o.ä. ab. Halten Sie einen Mindestabstand von 15cm zu anderen Gegenständen ein.
- Das Produkt ist kein Spielzeug, es ist nicht für Kinder geeignet. Kinder können die Gefahren, die im Umgang mit elektrischen Geräten bestehen, nicht einschätzen.
- Gießen Sie nie Flüssigkeiten über elektrischen Geräten aus und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände (z.B. Vasen) darauf ab. Es besteht höchste Gefahr eines Brandes oder lebensgefährlichen elektrischen Schlags. Schalten Sie in einem solchen Fall die zugehörige Netzsteckdose stromlos (z.B. Sicherungsautomat abschalten) und ziehen Sie danach den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Stecken Sie alle Kabel vom Gerät ab. Das Produkt darf danach nicht mehr betrieben werden, bringen Sie es in eine Fachwerkstatt.
- Stellen Sie keine offenen Brandquellen, wie brennende Kerzen, auf dem Gerät ab.
- Lagern Sie in der Nähe der Aktiv PA-Box keine Magnetspeicher, wie z.B. Disketten, Videocassetten usw., da das Magnetfeld des Lautsprechers die aufgezeichneten Informationen dieser Speichermedien zerstören kann.
- Musik sollte nicht über einen längeren Zeitraum mit übermäßiger Lautstärke gehört werden. Hierdurch kann das Gehör geschädigt werden.
- Setzen Sie die Aktiv PA-Subwoofer-Box keinen hohen Temperaturen, Tropf- oder Spritzwasser, starken Vibrationen oder hoher Feuchtigkeit aus.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in tropischem, sondern nur in gemäßigttem Klima.
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Es könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.

- Beachten Sie auch die zusätzlichen Sicherheitshinweise in den einzelnen Kapiteln dieser Bedienungsanleitung.
- In gewerblichen oder öffentlichen Einrichtungen sind zahlreiche Gesetze und Vorschriften, z.B. zur Unfallverhütung des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaften für elektrische Anlagen und Betriebsmittel usw. zu beachten. Sie als Betreiber müssen sich entsprechend bei den zuständigen Stellen und Behörden informieren und sind verantwortlich für die Einhaltung der geltenden Gesetze und Vorschriften.
- Sollten Sie sich über den korrekten Anschluss nicht im Klaren sein oder sollten sich Fragen ergeben, die nicht im Laufe der Bedienungsanleitung abgeklärt werden, so setzen Sie sich bitte mit unserer technischen Auskunft oder einem anderen Fachmann in Verbindung.
- Wenden Sie sich an eine Fachkraft, wenn Sie Zweifel über die Arbeitsweise, die Sicherheit oder den Anschluss des Gerätes haben.

### Produktbeschreibung

- 30cm bzw. 38cm Woofer
- Aktivmodul mit Limiter, Schutzschaltung und Tieftonequalizer
- SUB LEVEL Regler
- Stufenloser SUB-CROSSOVER Regler (80Hz – 200Hz)
- Phasenschalter
- Symmetrischer Endstufenaufbau
- Soft-Start
- Bassreflexsystem
- Strapazierfähige Teppichbespannung
- Stabiles, pulverbeschichtetes Frontgitter
- Distanzstangenflansch
- Hohe Ausgangsleistung
- Symmetrische Kombibuchse (Klinke/XLR) für den Eingang
- Symmetrischer XLR-Ausgang zum Durchschleifen des Signals zu weiteren Geräten
- Große seitliche Griffmulden

### Anschlüsse und Bedienelemente



- (1) Regler SUB LEVEL
- (2) Anzeige PEAK/LIMIT
- (3) Anzeige SIGNAL OK
- (4) Anzeige POWER ON
- (5) Anschluss LINE IN
- (6) Anschluss LINE OUT
- (7) Schalter POWER
- (8) Netzanschluss
- (9) Regler SUB CROSSOVER
- (10) Schalter PHASE

## Aufstellung



Achten Sie beim Aufstellen mit anderem Equipment auf ausreichende Belüftung. Halten Sie ausreichend Abstand zu Wärmequellen. Stellen Sie die Aktiv PA-Subwoofer-Box nicht in die direkte Nähe von Wärmequellen wie z.B. eine Heizung. Richten Sie keine starken Strahler und Lichtquellen auf das Gerät. Dies kann zur Überhitzung führen (Brandgefahr!).

Die Wärmeabfuhr des Gerätes darf nicht behindert werden. Decken Sie die Rückseite des Gerätes nicht ab. Die Luftzirkulation darf nicht durch Gegenstände wie Zeitschriften, Tischdecken, Vorhänge o.ä. behindert werden. Dies verhindert die Wärmeabfuhr des Gerätes und kann zur Überhitzung führen (Brandgefahr!).

Bohren oder Schrauben Sie zur Befestigung keine zusätzlichen Schrauben in das Gehäuse, dadurch können gefährliche Spannungen berührbar werden.

Beachten Sie, dass die Anschlusskabel nicht gequetscht oder durch scharfe Kanten beschädigt werden. Verlegen Sie Kabel immer so, dass niemand über sie stolpern oder an ihnen hängen bleiben kann. Es besteht Verletzungsgefahr.

Die Kabel müssen ausreichend lang sein. Vermeiden Sie es, sie mechanisch durch Zug zu belasten. Dadurch können die Kabel bzw. das Gerät beschädigt werden. Es besteht die Gefahr eines gefährlichen elektrischen Schlags.

Stellen Sie die Aktiv PA-Subwoofer-Box nicht direkt in der Nähe von Bildschirmen, wie z.B. Fernsehgeräten oder Computermonitoren auf. Es besteht die Gefahr, dass das Magnetfeld des Lautsprechers das Bild verzerrt.

Betreiben Sie die Aktiv PA-Subwoofer-Box nur auf einem stabilen Untergrund, der nicht wärmeempfindlich ist.

Bei der Aufstellung muss auf einen sicheren Stand und eine entsprechend stabile Aufstellfläche geachtet werden. Durch ein Herabfallen von Boxen können ernsthafte Personenschäden verursacht werden.

Ein Aufhängen der Aktiv PA-Subwoofer-Box an Griffen oder ähnlichen Vorrichtungen ist nicht zulässig.

Bei der Aktiv PA-Subwoofer-Box besteht die Möglichkeit, einen Satellitenbox (bzw. Topteil) mittels einer Distanzstange auf der Aktiv Subwoofer-Box zu montieren. Die Distanzstange muss entsprechend stabil und für die Last der Satellitenbox geeignet sein. Bei der Kombination der Aktiv PA-Subwoofer-Box mit einer Satellitenbox, ist darauf zu achten, dass ein Umstürzen nicht möglich ist. Beachten Sie deshalb das Gewicht der Satellitenbox, die Länge der Distanzstange und die Grundfläche der Aktiv PA-Subwoofer-Box.

- Stellen Sie die Aktiv PA-Subwoofer-Box am gewünschten Aufstellort auf.
- An der Oberseite Aktiv PA-Subwoofer-Box befindet sich ein Distanzstangenflansch. Bei Bedarf kann ein Distanzstange in den Flansch an der Boxenoberseite gesteckt werden, an dem wiederum eine Satellitenbox aufgesteckt werden kann.
- Richten Sie den Schallaustritt wunschgemäß aus.

## Anschluss des Signalein- und -ausgangs



Der Anschluss des Eingangs darf nur an niederpegelige Audioausgänge von Audiogeräten erfolgen.

Die Aktiv PA-Subwoofer-Box und das Gerät, an das sie angeschlossen wird, muss während der Anschlussarbeiten ausgeschaltet sein.

Benutzen Sie zum Anschluss des Ein- und Ausgangs nur hierfür geeignete abgeschirmte Klinken- bzw. XLR-Leitungen. Bei Verwendung falscher Kabel können Störungen auftreten.

Um Verzerrungen oder Fehlanpassungen zu vermeiden, die zur Beschädigung der Aktiv PA-Subwoofer-Box führen können, dürfen an den Eingang nur Audiogeräte mit einem Klinken- bzw. XLR-Ausgang angeschlossen werden.

Verlegen Sie die Anschlussleitung so, dass keine Personen darüber stolpern können.

- Verbinden Sie den Anschluss LINE IN (5) mit dem Vorverstärkerausgang des vorgeschalteten Audiogerätes (z.B. Mischpult). Der Anschluss LINE IN (5) ist mit einer Kombibuchse ausgestattet, die es erlaubt, Klinken- oder XLR-Stecker einzustecken.
- Verbinden Sie den Anschluss LINE OUT (6) mit dem Eingang eines weiteren Gerätes, das Sie mit dem gleichen Signal, wie die Aktiv PA-Subwoofer-Box versorgen wollen.

## Netzanschluss



Die Netzsteckdose, an die die Aktiv PA-Subwoofer-Box angeschlossen wird muss leicht erreichbar sein, damit das Gerät im Fehlerfall schnell und einfach von der Netzstromversorgung getrennt werden kann.

Die Aktiv PA-Subwoofer-Box und alle angeschlossenen Geräte müssen beim Anschluss der Spannungsversorgung ausgeschaltet sein.

Versichern Sie sich, dass alle elektrischen Verbindungen, Verbindungsleitungen zwischen den Geräten und evtl. Verlängerungsleitungen vorschriftsmäßig und in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung sind.

- Stecken Sie den Kaltgerätestecker der Netzleitung in den Netzanschluss (8).
- Stecken Sie den Netzstecker der Netzleitung in eine Wandsteckdose.
- Mit dem Schalter POWER (7) wird die Aktiv PA-Subwoofer-Box ein- bzw. ausgeschaltet. Stellung „O“: Gerät ist ausgeschaltet. Stellung „I“: Gerät ist eingeschaltet.
- Bei eingeschaltetem Gerät leuchtet die Anzeige POWER ON (4).

## Inbetriebnahme und Bedienung



Nehmen Sie das Gerät nur dann in Betrieb, wenn Sie sich mit den Funktionen und dieser Bedienungsanleitung vertraut gemacht haben. Überprüfen Sie nochmals alle Anschlüsse auf Richtigkeit.

Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn es beschädigt ist.

Schalten Sie die Aktiv PA-Subwoofer-Box immer zuletzt ein und zuerst aus. Sie vermeiden damit, dass Störgeräusche, wie sie z.B. beim Ausschalten eines Mischpults auftreten können, die Aktiv PA-Subwoofer-Box beschädigen.

Das Gerät darf nur von Personen bedient werden, die sich mit der Anleitung vertraut gemacht haben und diese beachten. Halten Sie andere Personen und Kinder vom Gerät fern.

- Drehen Sie den Regler SUB LEVEL (1) ganz zurück (auf Linksanschlag).
- Schalten Sie das angeschlossene Mischpult ein und starten Sie die Wiedergabe.
- Schalten Sie die Aktiv PA-Subwoofer-Box mit dem Schalter POWER (7) ein.
- Die Anzeige POWER ON (4) leuchtet.
- Sobald die Aktiv PA-Subwoofer-Box ein Signal am Eingang erkennt, leuchtet die Anzeige SIGNAL OK (3) auf.
- Regeln Sie die Lautstärke am Mischpult auf ca. 75% der maximalen Lautstärke bzw. auf den maximalen unverzerrten Pegel (ersichtlich bei Geräten mit Aussteuerungsanzeigen an der „0 dB-Markierung“).
- Regeln Sie nun die Lautstärke der Aktiv PA-Subwoofer-Box mit dem Regler SUB LEVEL (1) auf die maximal benötigte Lautstärke.
- Diese Einstellung erzielt einen möglichst hohen Rauschabstand und ermöglicht die beste Audioqualität.
- Nach dieser Grundeinstellung wird die Lautstärke nur noch mit dem Lautstärkereger am Mischpult eingestellt. Bei jeder Veränderung der Beschaltung muss der Einstellvorgang wiederholt werden.
- Stellen Sie die Tiefbass-Trennfrequenz mit dem Regler SUB CROSSOVER ein.
- Schalten Sie den PHASE Schalter (10) um. Je nach Aufstellort der Aktiv PA-Subwoofer-Box kann die Phasenumkehrung des Subwoofers, die dieser Schalter bewirkt, eine Verbesserung der Basswiedergabe zur Folge haben. Sie Stellung mit dem sauberen und lauterem Bass ist die richtige.
- Falls die Aktiv PA-Subwoofer-Box bei Lautstärkespitzen abschaltet, ist sie überlastet. Die Anzeige PEAK/LIMIT (2) leuchtet auf und der eingebaute Verstärker schaltet ab, um Schäden zu vermeiden. Regeln Sie in solchen Fällen die Lautstärke zurück. Sobald die Überlast nicht mehr vorhanden ist, schaltet die Aktiv PA-Subwoofer-Box wieder ein.
- Um die komplette Anlage abzuschalten, schalten Sie bitte zuerst die Aktiv PA-Subwoofer-Box mit dem Schalter POWER (7) und dann erst das Mischpult aus.

## Wartung und Pflege

Die Aktiv PA-Subwoofer-Box ist wartungsfrei.

Äußerlich sollten sie nur abgeseugt werden. Achten Sie hierbei darauf, dass die empfindlichen Lautsprechermembranen nicht berührt werden dürfen.

Verwenden Sie auf keinen Fall aggressive Reinigungsmittel oder chemische Lösungen, da sonst der Teppichbezug oder die Membranen beschädigt werden könnten.

## Sicherungswechsel

Wenn ein Sicherungswechsel erforderlich ist, muss darauf geachtet werden, dass nur Sicherungen vom angegebenen Typ und Nennstromstärke (siehe Technische Daten) als Ersatz Verwendung finden.



Ein Flickern von Sicherungen oder ein Überbrücken des Sicherungshalters ist unzulässig.

- Nach erfolgter Netztrennung (Netzstecker ziehen!) ziehen Sie den Kaltgerätestecker aus dem Netzanschluss (8) am Gerät. Hebeln Sie den Sicherungshalter neben dem Netzanschluss (8) mit der defekten Sicherung heraus.
- Entnehmen Sie die defekte Sicherung und ersetzen Sie sie mit einer Sicherung gleichen Typs.
- Setzen Sie nun den Sicherungshalter mit der neuen Sicherung wieder vorsichtig ein.
- Erst danach die Netzleitung wieder mit dem Gerät verbinden und in eine Netzsteckdose einstecken.

## Entsorgung



Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

## Technische Daten

	SUB 12A	SUB 15A
Betriebsspannung	220-240V~ / 50-60Hz	220-240V~ / 50-60Hz
Sicherung	T1,6AL/250V (5x20mm)	T3,15AL/250V (5x20mm)
Basslautsprecher	30cm	38cm
Einstellbare Trennfrequenz	80 – 200Hz	80 – 200Hz
Ausgangsleistung (RMS/max.)	200/300W	300/400W
Frequenzbereich	30 – 200Hz	25 – 200Hz
Schalldruck	120dB max.	125dB max.
Abmessungen	360 x 620 x 360mm	440 x 800 x 440mm

# McCrypt Active PA-Subwoofer Premium

SUB 12A Item-No. 30 44 07  
SUB 15A Item-No. 30 44 08

## Prescribed Use

The Active PA Subwoofer Box is for amplification and playback of low-frequency audio signals from audio devices.

The input may only be connected to the low-level audio outputs from audio devices.

This product is only approved for connection to 220-240V~/50 Hz AC power via an earthed mains socket. The product may only be used indoors; never outdoors. Do not expose to moisture, for example in bathrooms or similar spaces.

Any use other than that described above will lead to damage to the product and involves other risks, such as short circuits, fire or electrical shocks.

No part of the product must be modified or converted in any way. Do not open the casing!

Always observe the safety instructions.

This product complies with the national and European legal requirements.

## Safety Instructions



The warranty will be void in the event of damage caused by failure to observe these safety instructions! We do not assume liability for any resulting damage. We shall not accept liability for damage to property or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions. The warranty will be void in such cases.



The exclamation mark symbol indicates important information in the operating instructions. Please read through the entire set of instructions carefully before operating the device. They contain important information on its correct operation.



The lightning symbol in a triangle warns you against unprotected live components or elements inside the housing or hazardous „live“ connection points. Coming into contact with these components or connection points can be fatal. Cables connected to such connection points may only be connected by an expert or you must use ready to connect cables.

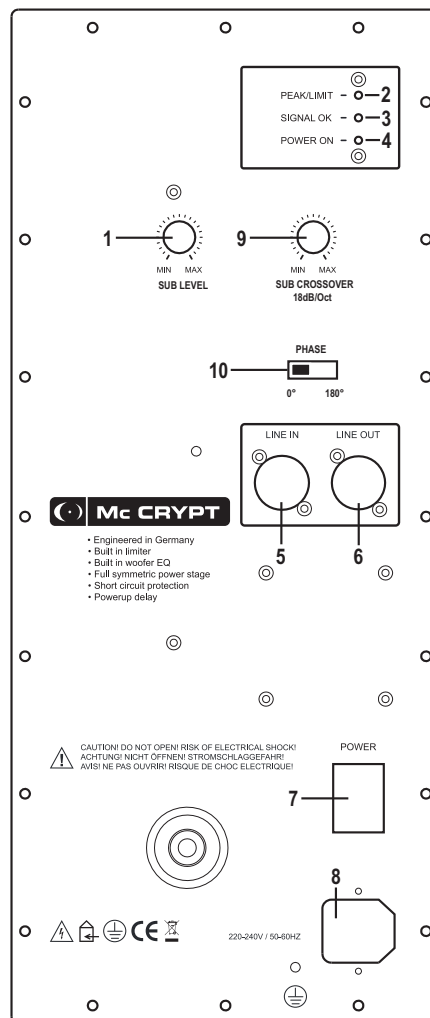
The device contains no parts that should be serviced by the user. Therefore, do not open the device.

- For safety and approval (CE) reasons, unauthorised conversion and/or modifications to the product are not permitted.
- All persons operating, installing, setting up, commissioning or servicing this device must be trained and qualified correspondingly and observe these operating instructions.
- Never touch the mains plug when your hands are wet.
- The device is manufactured according to protection class 1. The only permissible voltage source is a proper mains socket (220-240V ~/50-60Hz) of the public supply network with an earth contact.
- Extra care should be taken when using the device for the first time. Please follow these operating instructions when so doing.
- Also observe the safety and operating instructions of any other devices that are connected to the active PA subwoofer box.
- Make sure the mains cable is not squashed, bent, damaged through sharp edges or otherwise subjected to mechanical strain. Avoid excess thermal stress on the mains cable through excess heat or cold. Do not modify the mains cable. This may damage the mains cable. A damaged power cable can result in a life-threatening electric shock.
- If the power cable is damaged, do not touch it. First, switch off the appropriate mains socket (e.g. via the respective circuit-breaker) and then carefully pull the mains plug from the socket. Separate the mains cable from the device. Never use the product if the power cable is damaged.
- In order to completely separate the device from the mains, you have to pull the mains plug out of the wall socket. It is not sufficient to turn off the active PA subwoofer box using the on/off switch.
- Ensure adequate ventilation of the device during operation. Do not cover the ventilation openings with magazines, blankets, curtains or similar. Keep a minimum distance of approx. 15 cm from other devices.
- This product is not a toy, it is not suitable for children. Children are not aware of the potential dangers when using electrical devices.
- Never pour liquids over electrical devices and never place objects filled with liquid on top of them (e.g. vases). You run the risk of causing a fire or a fatal electric shock. If this is the case, de-energise the respective socket (e.g. switch off circuit breaker) and only then pull the plug-in mains unit from the socket. Disconnect all cables from the device. Afterwards, the product can no longer be used; take it to a specialist workshop.
- Do not place open sources of fire such as burning candles on the appliance.
- Do not keep any magnetic storage media such as disks, video cassettes or similar close to the Active PA Box as the magnetic field of the loudspeaker may corrupt the information stored on these media.
- Do not listen to excessively loud music for long periods of time. This may damage your hearing.
- Do not expose the active PA subwoofer box to high temperatures, dripping or spray water, strong vibrations or high humidity.
- Only use the appliance in a moderate climate, and avoid a tropical environment.
- Do not leave packaging material lying around carelessly. It may become a dangerous plaything for children.
- You should also observe the additional safety instructions in each section of these instructions.
- Pay attention to the applicable regulations and laws e.g. the accident prevention regulations of the Association of the Industrial Workers' Society for electrical equipment and utilities and so on, when using it in commercial or public places. As the operator, you must obtain information from the authorities in charge and you are responsible for observing the valid laws and regulations.
- If in doubt about how to connect the device correctly, or should any questions arise that are not answered in these operating instructions, please contact our technical advisory service or another specialist.
- If you have doubts about how the equipment should be operated or how to safely connect it, consult a trained technician.

## Product Description

- 30cm or 38cm woofer
- Active module with limiter, protection circuit and bass tone equaliser
- SUB LEVEL control
- Continuously variable SUB-CROSSOVER controller (80Hz - 200Hz)
- Phase switch
- Symmetric output stage
- Soft start
- Bass reflex system
- Durable carpet cover
- Solid, powder-coated front grid
- Distance bar flange
- High output power
- Symmetric combined input (phone jack/XLR)
- Symmetric XLR output to loop the signal to other devices
- Large lateral recessed grips

## Connections and control elements



- (1) SUB LEVEL control unit
- (2) PEAK/LIMIT indicator
- (3) SIGNAL OK display
- (4) POWER ON display
- (5) LINE IN connection
- (6) LINE OUT connection
- (7) POWER switch
- (8) Mains Connection
- (9) SUB CROSSOVER control unit
- (10) PHASE switch

## Set-up



When setting it up with other equipment, make sure that the appliance is well ventilated. Keep a sufficient distance from heat sources. Do not place the active PA subwoofer box in the direct vicinity of heat sources, such as a heater. Do not point any strong beams or light sources onto the device. This may lead to overheating (risk of fire).

The heat extraction of the device may not be obstructed. Do not cover the backside of the device. The air circulation must not be obstructed by objects such as magazines, tablecloths, curtains or similar. This prevents heat extraction from the device and can lead to overheating (risk of fire).

Do not drill any additional holes or screw any additional screws into the housing, since this could make contact to dangerous voltages possible.

Make sure that the connection cables are not being pinched or damaged by sharp edges. Always lay the cables so that nobody can trip over or become entangled in them. Risk of injury.

The cables must be sufficiently long. Avoid mechanical strain on the cables. This may damage the cables or the device. There is a danger of fatal electric shock.

Do not place the Active PA Subwoofer Box in the direct vicinity of screens such as TV sets or computer monitors. The magnetic field of the speaker might distort the image of such devices.

Only operate the Active PA Subwoofer box on a stable surface which is not sensitive to heat.

When setting up the device, make sure that it has a stable footing and that the set-up place is correspondingly stable. Serious injury to persons can be caused if the loudspeakers fall.

It is not permitted to suspend the Active PA Subwoofer box from the carrying handles or any other fittings.

The Active PA Subwoofer box has the option to mount a satellite box (or top part) on the subwoofer box by means of a distance bar. The distance bar must be stable and suitable to carry the load of the satellite box. If the Active PA Subwoofer box is combined with a satellite box, make sure they cannot tumble. Therefore, consider the weight of the satellite box, the length of the distance bar and the base of the Active PA Subwoofer box.

- Set up the Active PA Subwoofer box at the desired location.
- On the upper side of the Active PA Subwoofer Box, there is a distance bar flange. If required, a distance bar can be attached to the flange on the upper side of the box to which a satellite box can be attached.
- Align the sound outlet as desired.

## Connecting the signal input and output



The input may be connected only to low-level audio outputs of audio devices.

The Active PA Subwoofer box and the device it is connected to must both be switched off during connection.

Always use suitably shielded stereo or XLR cables for connecting inputs and outputs. Using incorrect cables may lead to interference.

In order to prevent distortion and maladjustment which could lead to damage to the Active PA Subwoofer box, only connect audio devices with XLR-output or stereo output.

Do not lay the connection cable in such a manner that it could be tripped over.

- Connect LINE IN (5) to the pre-amplifier of the upstream audio device (e.g. mixer). The connection LINE IN (5) is equipped with a combined socket which allows the connection of stereo and XLR plugs.
- Connect LINE OUT (6) with the input of another device that will receive the same signal as the Active PA Subwoofer box.

## Mains Connection



The mains outlet which the Active PA Subwoofer box is connected to must be easily accessible to quickly disconnect the device from the mains voltage in case of an error. The Active PA Subwoofer box and all connected devices must be turned off when connecting the voltage supply.

Ensure that all the electrical connections and connection cables between the different devices and any extension cables comply with the regulations and comply with the operating instructions.

- Insert the non-heating appliance plug of the mains cable into the mains connection (8).
- Plug the power plug of the power supply cable into a wall socket.
- The POWER switch (7) is used to switch the Active PA Subwoofer box on and off. Position „O“: Device is switched off. Position „I“: Device is turned on.
- When the device is switched on, the POWER ON indicator (4) lights up.

## Start-up and Operation



Only put the appliance into operation when you have become familiar with its features and these operating instructions. Check again that all connections are correct. Do not put the product into operation if it is damaged.

The Active PA Subwoofer box should always be the last to be turned on and the first to be turned off. In this way you prevent any undesired noises, which can typically occur when switching off a mixer, from damaging the Active PA Subwoofer system. The device may only be operated by persons familiar with the operating instructions. Keep other persons and children away from the device.

- Turn the control SUB LEVEL (1) back completely (to the left).
- Switch on the connected mixer and start the playback.
- Turn on the Active PA Subwoofer box with the POWER switch (7).
- The POWER (4) indicator is lit.
- As soon as the Active PA Subwoofer box detects a signal at the input the SIGNAL OK indicator (3) lights up.
- Adjust the volume on the mixer to about 75% of the maximum volume or to the maximum undistorted level (visible on devices with recording level displays and the „0 dB“ marking).
- Adjust the volume of the Active PA Subwoofer box with the LEVEL control (1) to the maximum desired volume.
- This setting enables a high signal-to-noise ratio and provides the best audio quality.
- After this basic setting, the volume is set using only the volume control on the mixer. The set-up procedure needs to be repeated with every change to the circuit.
- Adjust the low-bass separation frequency using the SUB CROSSOVER controller.
- Shift the PHASE switch (10). Depending on the set-up location of the Active PA Subwoofer box the phase reversal of the subwoofer, which can be achieved using this switch, may improve the bass response. The position leading to a cleaner and louder bass is the right one.
- If the Active PA Subwoofer box switches off during volume peaks, it is overloaded. The PEAK/LIMIT indicator (2) lights up and the built-in amplifier is switched off to prevent damage. Turn down the volume in this case. Switch the Active PA Subwoofer box on when overloading no longer occurs.
- To switch the complete system off, first switch off the Active PA Subwoofer box with the POWER switch (7) and then switch off the mixer.

## Maintenance and Care

The Active PA Subwoofer box does not require any maintenance.

It should only be vacuumed on the outside. Make sure not to touch the sensitive speaker membranes.

Never use aggressive cleaning agents or chemical solutions as the carpet cover or the membrane could be damaged.

### Fuse replacement

If fuses have to be changed, make sure that they are replaced only with fuses of the same type and rated current (refer to the „Technical data“).



You must not carry out your own repairs to fuses or bridge the fuse holder.

- Only after disconnecting from the mains (unplug at the socket) should the non-heating appliance plug be unplugged from the mains connection (8) on the device. Lever out the fuse holder next to the mains connection (8) with the defective fuse.
- Remove the defective fuse and replace it with a fuse of the same type.
- Now carefully put the fuse holder with the new fuse back in.
- Afterward, reconnect the mains cable with the device and plug into a socket.

## Disposal



Please dispose of the product, when it is no longer of use, according to the current statutory requirements.

## Technical Data

	SUB 12A	SUB 15A
Operating voltage	220-240V~ / 50-60Hz	220-240V~ / 50-60Hz
Fuse	T1,6AL/250V (5x20mm)	T3,15AL/250V (5x20mm)
Bass speaker	30cm	38cm
Adjustable separation frequency	80 - 200Hz	80 - 200Hz
Power output (RMS/max.)	200/300W	300/400 W
Frequency range	30 - 200Hz	25 - 200Hz
Sound pressure	120dB max.	125dB max.
Dimensions	360 x 620 x 360mm	440 x 800 x 440mm

## McCrypt Aktiv PA-Subwoofer Premium

SUB 12A N° de commande 30 44 07

SUB 15A N° de commande 30 44 08

### Utilisation conforme

L'Aktiv PA-Subwoofer-Box sert à amplifier et à reproduire des signaux audio basse fréquence d'installations audio.

L'entrée ne doit être raccordée qu'à des sorties d'appareils audio de bas niveau.

Cet appareil est conçu uniquement pour être branché sur une tension alternative de 220-240 V~/50-60 Hz et sur des prises de courant avec contact de protection.

L'appareil doit être utilisé uniquement dans des locaux fermés, l'utilisation à l'extérieur n'est pas autorisée. Éviter impérativement tout contact avec l'humidité, par ex. dans une salle de bain ou dans autre pièce humide).

Toute utilisation autre que celle décrite ci-dessus peut endommager l'appareil et implique en plus des risques de court-circuit, d'incendie etc.

L'appareil ne doit être ni transformé ni modifié. Ne pas ouvrir le boîtier.

Respecter impérativement les consignes de sécurité.

Cet appareil est conforme aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur.

### Consignes de sécurité



Tout dommage résultant d'un non-respect du présent mode d'emploi entraîne l'annulation de la garantie. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs.

Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultant d'une utilisation de l'appareil non conforme aux spécifications ou d'un non-respect des présentes consignes. Dans ces cas-là, la garantie est annulée.



Le symbole du point d'exclamation signale les informations importantes indiquées dans les présentes instructions d'utilisation. Lire intégralement les instructions d'utilisation avant la mise en service de l'appareil, car elles contiennent des consignes importantes pour son bon fonctionnement.



Le symbole de l'éclair placé dans un triangle met en garde contre les composants ou les éléments non protégés sous tension situés à l'intérieur du boîtier ou contre les connexions dangereuses au contact. Le contact avec ces composants ou connexions peut présenter un danger de mort.

Seul un personnel qualifié est habilité à effectuer le branchement des c,bles qui se raccordent à ces points de connexion ou bien il faut utiliser des c,bles prêts à raccorder. Aucune pièce de l'appareil ne requiert une maintenance de la part de l'utilisateur. Ne jamais ouvrir l'appareil.

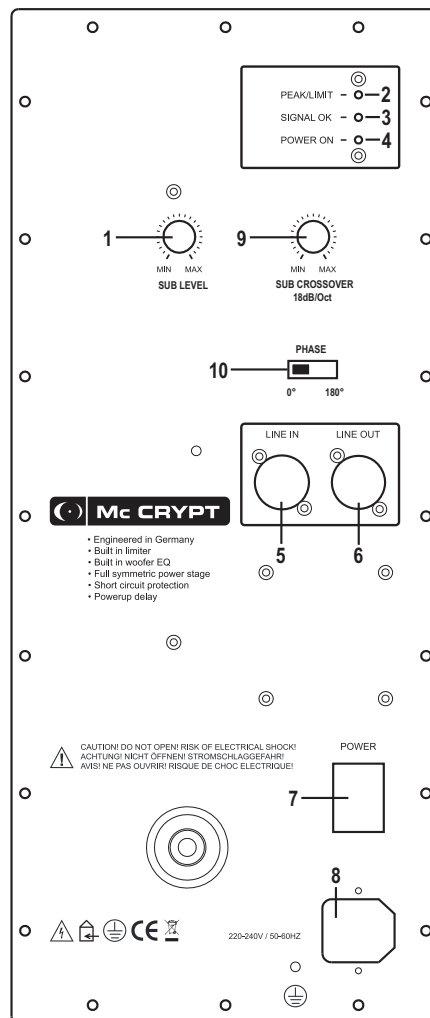
- Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), les transformations ou les modifications arbitraires de l'appareil sont interdites.
- Toute personne susceptible d'utiliser, de monter, d'installer, de mettre cet appareil en service ou d'en effectuer l'entretien doit être formé et qualifié en conséquence et respecter le présent mode d'emploi.
- Les fiches de secteur ne doivent jamais être branchées ou débranchées avec les mains mouillées.
- L'appareil appartient à la classe de protection 1. Comme source de tension, utiliser uniquement une prise de courant à contact de protection en bon état (220-240 V~/50-60 Hz) du réseau d'alimentation public.
- Veiller à ce que la mise en service de l'appareil soit effectuée correctement. Pour ce faire, observer ce mode d'emploi.
- Respecter également les consignes de sécurité et les modes d'emploi des autres appareils raccordés à l'Aktiv PA-Box.
- Veiller à ce que le cordon secteur ne soit ni écrasé, ni plié, ni endommagé par des arêtes vives, ni exposé à d'autres sollicitations mécaniques. Éviter les sollicitations thermiques excessives du cordon secteur liées à une chaleur ou un refroidissement extrêmes. Ne pas modifier le cordon secteur. Si cette précaution n'est pas prise, le cordon secteur peut s'en trouver endommagé. Un cordon secteur endommagé peut entraîner une décharge électrique mortelle.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, ne pas le toucher. Mettez tout d'abord la prise de courant correspondante hors tension (p. ex. par le biais du coupe-circuit automatique correspondant), puis retirez avec précaution la fiche secteur de la prise de courant. Débrancher le c,ble secteur de l'appareil. N'utiliser en aucun cas l'appareil avec un c,ble secteur endommagé.
- Afin de couper complètement l'appareil du réseau, il faut retirer la fiche de secteur de la prise de courant. Il ne suffit pas d'éteindre l'Aktiv PA-Subwoofer-Box en appuyant sur l'interrupteur marche/arrêt.
- Veiller à ce que la ventilation de l'appareil soit suffisante pendant l'utilisation. Ne pas couvrir les orifices d'aération par des magazines, couvertures, rideaux ou objets similaires. Respecter un écart minimal de 15 cm par rapport à d'autres objets.
- Cet appareil n'est pas un jouet, ne pas le laisser à la portée des enfants. Les enfants ne sont pas en mesure d'évaluer les risques résultant de la manipulation des appareils électriques.
- Ne jamais verser de liquides sur les appareils électriques et éviter d'y déposer des objets contenant des liquides (comme des vases). Il y a risque d'incendie ou danger de mort par choc électrique. Dans ce cas, mettre la prise de courant correspondante hors tension (déconnecter, p. ex. le coupe-circuit automatique) et retirer ensuite la fiche secteur de la prise de courant. Débrancher tous les c,bles de l'appareil. Ne plus utiliser l'appareil, mais l'apporter dans un atelier spécialisé.
- Ne posez aucune source de chaleur susceptible de provoquer un incendie, telles que des bougies, sur l'appareil.
- Évitez de placer des supports magnétiques d'enregistrement - tels que des disquettes, des cassettes vidéo, etc. - à proximité de l'enceinte PA, car le champ magnétique du haut-parleur pourrait détruire les informations enregistrées sur ces supports d'enregistrement.
- Il est déconseillé d'écouter de la musique pendant une période prolongée avec un volume excessif. Cela peut entraîner des troubles auditifs.
- N'exposez pas l'Aktiv PA-Subwoofer-Box à des températures élevées, aux gouttes ou aux projections d'eau, à de fortes vibrations ou à une humidité élevée.
- N'utiliser l'appareil que dans des régions climatiques modérées et non tropicales.
- Ne pas laisser le matériel d'emballage sans surveillance. Il pourrait constituer un jouet dangereux pour les enfants.

- Respecter également les consignes de sécurité supplémentaires figurant dans les différents chapitres du présent mode d'emploi.
- Dans les installations industrielles publiques, il convient d'observer de nombreuses lois et prescriptions, notamment celles sur la prévention des accidents édictées par les syndicats professionnels pour les installations et les équipements électriques etc. En tant qu'exploitant, vous devez vous informer en conséquence auprès des services et autorités compétents, et vous êtes responsable du respect des lois et prescriptions en vigueur.
- En cas de doute quant au raccordement correct de l'appareil ou si vous avez des questions auxquelles vous ne trouvez aucune réponse dans le présent mode d'emploi, contactez notre service technique ou un autre spécialiste.
- Adressez-vous à un technicien spécialisé si vous avez des doutes concernant le mode de fonctionnement, la sécurité ou le raccordement de l'appareil.

### Description de l'appareil

- Woofer 30 cm ou 38 cm
- Module actif avec limiteur, circuit de protection et égaliseur de graves
- Bouton de réglage SUB LEVEL
- Réglage SUB-CROSSOVER en continu (80Hz - 200Hz)
- interrupteur de phase
- Étages de sortie symétriques
- Démarrage doux
- Système bass reflex
- Tissu décoratif résistant
- Grille frontale stable peinte par poudrage
- Bride d'écartement
- Haute puissance de sortie
- Prise universelle symétrique (jack/XLR) pour l'entrée
- Sortie XLR symétrique pour le bouclage du signal sur d'autres appareils
- Grandes encoches latérales pour faciliter le transport

### Éléments de connexion et de manipulation



- (1) Bouton de réglage SUB LEVEL
- (2) Affichage PEAK/LIMIT
- (3) Affichage SIGNAL OK
- (4) Affichage POWER ON
- (5) Prise LINE IN
- (6) Prise LINE OUT
- (7) Bouton POWER
- (8) Raccordement au réseau
- (9) Réglage SUB CROSSOVER
- (10) Interrupteur PHASE

## Installation



Veiller à une aération suffisante lors de l'installation avec d'autres équipements. Respecter un espace suffisant par rapport aux sources de chaleur. Ne pas placer l'Aktiv PA-Subwoofer-Box directement à proximité de sources de chaleur telles qu'un chauffage. Ne pas diriger de projecteurs puissants ou de sources lumineuses vers l'appareil. Cela peut causer une surchauffe (risque d'incendie!).

La dissipation de chaleur de l'appareil ne doit pas être entravée. De même, ne pas obturer les ouvertures d'aération de l'appareil. La circulation d'air ne doit en aucun cas être entravée par des objets tels que des revues, des nappes, des rideaux ou autres. Ces derniers empêchent la dissipation de la chaleur de l'appareil et peuvent entraîner une surchauffe (risque d'incendie!).

Ne pas percer le boîtier, ni fixer de vis supplémentaires dans le boîtier afin d'éviter de toucher des tensions dangereuses.

Veiller à ce que les c,bles de raccordement ne soient ni écrasés ni endommagés par des arêtes vives. Poser toujours les c,bles de manière à ce que personne ne puisse trébucher dessus ou y rester accroché. Risque de blessures.

Les c,bles doivent être suffisamment longs. Éviter toute charge mécanique des c,bles liée à une traction. Elle peut endommager les c,bles ou l'appareil. Risque de décharge électrique dangereuse.

Ne pas placer votre Aktiv PA-Subwoofer-Box directement à proximité de écrans, comme par exemple celui d'une télévision ou d'un ordinateur. Le champ magnétique produit par le haut-parleur risque de perturber l'image.

Utiliser l'Aktiv PA-Subwoofer-Box uniquement sur un support stable résistant à la chaleur.

Lors de l'installation, veiller à ce qu'elle soit placée de manière sûre et sur une surface stable. La chute des enceintes peut causer des dommages corporels sérieux.

Il est interdit de suspendre l'Aktiv PA-Subwoofer-Box par les poignées ou autres dispositifs.

L'Aktiv PA-Subwoofer-Box offre la possibilité de monter un décodeur satellite (ou box) au moyen d'une barre d'écartement sur l'Aktiv Subwoofer-Box. La barre d'écartement doit être stable et convenir pour le décodeur satellite. Lors de la combinaison de l'Aktiv PA-Subwoofer-Box avec un décodeur satellite, veiller à empêcher toute possibilité de basculement. Pour cela, respecter le poids du décodeur, la longueur de la barre d'écartement et la surface de base de l'Aktiv PA-Subwoofer-Box.

- Poser l'Aktiv PA-Subwoofer-Box à l'emplacement de montage souhaité.
- Sur la partie supérieure de l'Aktiv PA-Subwoofer-Box se trouve une bride de barre d'écartement. En cas de besoin, une barre d'écartement peut être introduite dans la bride sur le haut de la box sur laquelle le décodeur peut être enfiché.
- Orienter la sortie sonore à votre gré.

## Branchement des signaux entrée et sortie



Le branchement des entrées ne doit être fait qu'aux sorties de bas niveau des appareils audio.

L'Aktiv PA-Subwoofer-Box et l'appareil sur lequel est branché le set doivent être mis hors tension lors des travaux de raccordement.

N'utiliser que des c,bles de connexion blindés à jack ou XLR appropriés pour le branchement des entrées et sorties. L'utilisation de c,bles autres que ceux spécifiés peut entraîner des perturbations.

Afin d'éviter des distorsions ou désadaptations pouvant causer des dommages sur l'Aktiv PA-Subwoofer-Box, seuls des appareils audio à sortie XLR doivent être raccordés.

Poser les cordons d'alimentation de manière à ce que personne ne puisse trébucher dessus.

- Relier la prise LINE IN (5) à la sortie du préamplificateur de l'appareil audio (par ex. table de mixage). La connexion LINE IN (5) est équipée d'une prise universelle permettant le branchement de jacks ou de connecteurs XLR.
- Relier la connexion LINE OUT (6) à l'entrée d'un autre appareil qui doit recevoir le même signal que l'Aktiv PA-Subwoofer-Box.

## Raccordement au réseau



La prise de courant à laquelle est raccordée l'Aktiv PA-Subwoofer-Box doit être facilement accessible afin de pouvoir déconnecter rapidement et aisément l'appareil de l'alimentation électrique en cas de panne.

L'Aktiv PA-Subwoofer-Box et tous les appareils raccordés doivent être mis hors tension lors du branchement de l'alimentation électrique.

Assurez-vous que toutes les liaisons électriques et c,bles de liaison entre les appareils et les éventuelles rallonges sont conformes et respectent le mode d'emploi.

- Insérer la fiche du c,ble d'alimentation dans la prise secteur (8).
- Brancher la fiche de secteur du c,ble d'alimentation dans une prise murale.
- L'interrupteur POWER (7) permet de mettre en marche ou d'arrêter le set complet Aktiv PA-Subwoofer-Box.  
Position „0“ : L'appareil est arrêté.  
Position „I“ : L'appareil est mis en marche.
- L'indicateur POWER ON (4) s'allume lorsque l'appareil est en marche.

## Mise en service et utilisation



Ne mettre l'appareil en service qu'après avoir pris connaissance des fonctions et du présent mode d'emploi. Vérifier à nouveau que tous les raccordements sont corrects. Ne pas mettre l'appareil en service s'il est endommagé.

Allumer toujours en dernier l' Aktiv PA-Subwoofer-Box et l'éteindre toujours en premier. Cela permet d'éviter que des bruits parasites, comme ceux qui peuvent se produire en éteignant la table de mixage, n'endommagent l'Aktiv PA-Subwoofer-Box. L'appareil doit être utilisé uniquement par des personnes qui sont familiarisées à la notice d'utilisation et respectent le mode d'emploi. Tenir l'appareil hors de portée de toute autre personne ainsi que des enfants.

- Tourner le bouton SUB LEVEL (1) sur minimum (jusqu'à la butée de gauche).
- Allumer la table de mixage connectée et démarrer la reproduction.
- Allumer l'Aktiv PA-Subwoofer-Box à l'aide de l'interrupteur POWER (7).
- L'affichage POWER ON (4) s'allume.
- Dès que l'Aktiv PA-Subwoofer-Box détecte un signal à l'entrée, l'indicateur SIGNAL OK (3) s'allume.
- Régler le volume de la table de mixage à 75 % env. du volume maximum ou au niveau maximum possible sans distorsion (visible sur les appareils munis d'un indicateur de contrôle de niveau à la limite de 0 dB).
- Régler le volume de l'Aktiv PA-Subwoofer-Box avec le bouton SUB LEVEL (1) sur le volume maximal requis.
- Ce réglage permet d'obtenir un rapport signal-bruit pondéré aussi élevé que possible et la meilleure qualité audio.
- Une fois ce réglage de base effectué, régler le volume uniquement à l'aide du bouton de réglage situé sur la table de mixage. Répéter l'opération de réglage suite à chaque modification du c,blage.
- Régler la fréquence de séparation graves avec le bouton SUB CROSSOVER.
- Commuter l'interrupteur PHASE (10). En fonction du lieu d'emplacement de l'Aktiv PA-Subwoofer-Box, l'inversion de phase du subwoofer, produite par cet interrupteur, peut apporter une amélioration de la reproduction des graves. La position correcte est celle avec laquelle les graves sont les plus nettes et les plus fortes.
- Si l'Aktiv PA-Subwoofer-Box s'arrête sur les pointes de volume, cela signifie qu'elle est surchargée. L'indicateur PEAK/LIMIT (2) s'allume et l'amplificateur intégré est désactivé pour éviter des dommages. Dans de tels cas, réduire le volume. Dès que la surcharge a disparu, l'Aktiv PA-Subwoofer-Box est remis en service.
- Pour désactiver l'installation complète, arrêter d'abord l'Aktiv PA-Subwoofer-Box à l'aide de l'interrupteur POWER (7) puis éteindre la table de mixage.

## Maintenance et entretien

L'Aktiv PA-Subwoofer-Box est sans maintenance.

L'extérieur des haut-parleurs doit uniquement être nettoyé avec un aspirateur. Veiller à ne pas toucher les membranes sensibles des haut-parleurs.

N'utilisez, en aucun cas, des nettoyants agressifs ou des solutions chimiques, ils pourraient endommager le tissu décoratif ou les membranes.

### Remplacement des fusibles

S'il s'avère nécessaire de remplacer les fusibles, veiller à n'utiliser que des fusibles du type et au courant nominal spécifiés (voir Caractéristiques techniques) à titre de rechange.



Il est interdit de réparer les fusibles usés ou de ponter le porte-fusible.

- Après avoir coupé l'alimentation électrique (retirer la fiche !), retirer le c,ble d'alimentation électrique du raccordement au secteur (8) situé sur l'appareil. Retirez le porte-fusible contenant le fusible défectueux et situé à côté du raccordement au réseau (8).
- Retirez le fusible défectueux et remplacez-le par un fusible neuf du même type.
- Insérez ensuite prudemment le porte-fusible contenant le fusible neuf.
- Connectez seulement ensuite le cordon d'alimentation à l'appareil et enfichez-le dans une prise de courant.

## Élimination



Il convient de procéder à l'élimination du produit au terme de sa durée de vie, conformément aux prescriptions légales en vigueur.

## Caractéristiques techniques

	SUB 12A	SUB 15A
Tension de service	220-240 V~/50-60 Hz	220-240 V~/50-60 Hz
Fusible	T1,6AL/250V (5 x 20 mm)	T3,15AL/250V (5 x 20 mm)
Haut-parleur de graves	30 cm	38 cm
Fréquence de séparation réglable	80 - 200 Hz	80 - 200 Hz
Puissance de sortie (RMS/max.)	200/300 W	300/400 W
Gamme de fréquences	30 - 200 Hz	25 - 200 Hz
Pression acoustique	120 dB max.	125 dB max.
Dimensions	360 x 620 x 360 mm	440 x 800 x 440 mm

# McCrypt actieve PA-subwoofer Premium €€

SUB 12 A Bestnr. 30 44 07  
SUB 15 A Bestnr. 30 44 08

## Beoogd gebruik

Het doel van de actieve PA-subwoofer-box is om laagfrequente audiosignalen van audioapparatuur te versterken en weer te geven.

Sluit de ingang alleen aan op audio-uitgangen van audioapparaten met een laag niveau.

Dit product is slechts goedgekeurd voor aansluiting op 220-240 V~/50-60 Hz wisselspanning en alleen voor stopcontacten met randaarde.

Het product uitsluitend in gesloten ruimtes gebruiken, dus niet in de open lucht. Vermijd absoluut het contact met vocht, bijv. in de badkamer.

Een andere toepassing dan hierboven beschreven, leidt tot beschadiging van het product en brengt bovendien gevaren met zich mee zoals kortsluiting en brand.

Het complete product niet wijzigen of ombouwen, bovendien is het niet toegestaan de behuizing te openen. De veiligheidsinstructies dienen zonder voorbehoud te worden opgevolgd.

Dit product voldoet aan de wettelijke nationale en Europese eisen.

## Veiligheidsaanwijzingen



Bij schade, veroorzaakt door het niet in acht nemen van deze bedienhandleiding, vervalt het recht op garantie. Voor gevolgschade aanvaardt wij geen aansprakelijkheid. Wij kunnen niet aansprakelijk worden gesteld voor materiele schade of persoonlijke letsel als gevolg van ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsinstructies. In dergelijke gevallen vervalt de garantie.



Het symbool met een uitroepteken wijst op belangrijke instructies in deze gebruiksaanwijzing. Lees vóór ingebruikname de volledige handleiding, deze bevat belangrijke aanwijzingen omtrent het correcte gebruik.



Een bliksemschicht in een driehoek waarschuwt voor onbeschermd spanningvoerende delen resp. elementen in de behuizing of voor contactgevaarlijke aansluitpunten. Aanraking van deze elementen resp. aansluitpunten kan levensgevaarlijk zijn. Laat leidingen die op dergelijke punten worden aangesloten, alleen door een vakman aansluiten of gebruik leidingen die volledig aansluitklaar zijn.

In het apparaat bevinden zich geen onderdelen die door de gebruiker moeten worden onderhouden. Open het apparaat daarom nooit.

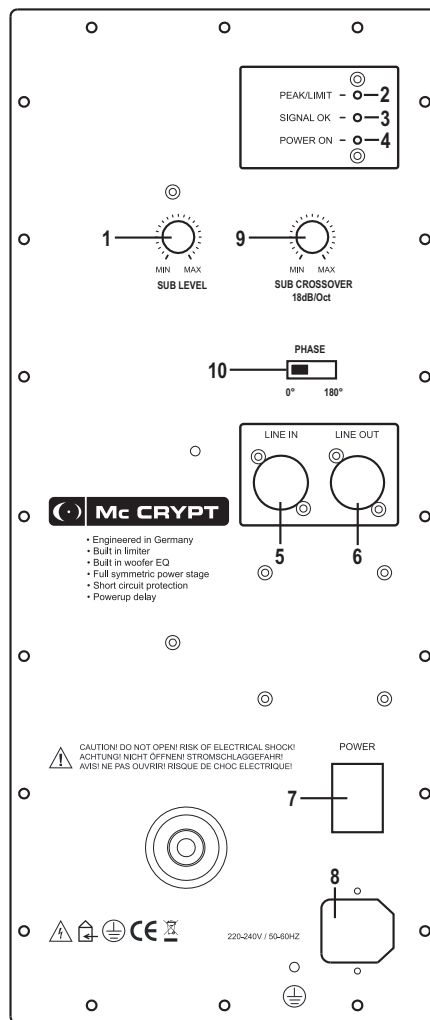
- Om redenen van veiligheid en toelating (CE) is het eigenmachtig ombouwen en/of wijzigen van het product niet toegestaan.
- Alle personen, die het apparaat bedienen, installeren, opstellen, in bedrijf nemen of onderhouden, moeten hiervoor opgeleid en voldoende gekwalificeerd zijn en deze gebruiksaanwijzing opvolgen.
- Netstekkers nooit met natte handen in het stopcontact steken of eruit halen.
- Het apparaat voldoet aan veiligheidsklasse 1. Gebruik als spanningsbron alleen een intact stopcontact met randaarde van het openbare lichtnet (220-240 V~/50-60 Hz).
- Let erop, dat u het apparaat op juiste wijze in gebruik neemt. Neem hierbij deze gebruiksaanwijzing in acht.
- Neem ook de veiligheidsvoorschriften en gebruiksaanwijzingen van andere apparaten in acht die op de actieve PA-subwoofer-box worden aangesloten.
- Zorg dat het netsnoer niet wordt afgekneld, geknikt, door scherpe randen wordt beschadigd of op andere wijze mechanisch wordt belast. Vermijd overmatige thermische belasting van het netsnoer door te grote hitte of koude. Verander het netsnoer niet. Wanneer u dit niet in acht neemt, kan het netsnoer beschadigd raken. Een beschadigd netsnoer kan een levensgevaarlijke elektrische schok tot gevolg hebben.
- Raak het netsnoer niet aan wanneer het beschadigingen vertoont. Schakel eerst het betreffende stopcontact spanningsvrij (bijv. via de bijbehorende veiligheidsschakelaar) en trek daarna de stekker voorzichtig uit het stopcontact. Koppel het netsnoer los van het apparaat. Gebruik het product in geen geval met een beschadigd netsnoer.
- Voor een volledige loskoppeling van het stroomnet moet de netstekker uit het stopcontact worden getrokken. De actieve PA-subwoofer-box met de aan/uit-schakelaar uitschakelen is niet voldoende.
- Let tijdens het bedrijf op voldoende ventilatie van het toestel. Bedek de ventilatieopeningen niet met tijdschriften, dekens, gordijnen, enz. Houd een minimale afstand van ca. 15 cm aan tot andere voorwerpen.
- Het product is geen speelgoed, het is niet geschikt voor kinderen. Kinderen kunnen de gevaren, die bij de omgang van elektrische apparatuur bestaan, niet inschatten.
- Zorg dat elektrische apparatuur niet in contact komt met vloeistof. Zet geen vloeistof bevattende voorwerpen (bijv. vazen) op elektrische apparaten. Dit leidt tot een grote kans op brand of levensgevaarlijke elektrische schokken. Schakel in dit geval het bijbehorende stopcontact stroomvrij (bijv. veiligheidsschakelaar uitschakelen) en trek vervolgens het netsnoer uit het stopcontact. Maak alle kabels los van het apparaat. Het product daarna niet meer gebruiken, breng het naar een vakwerkplaats.
- Zet geen brandende voorwerpen, zoals kaarsen, op het apparaat.
- Magneetgeheugens zoals diskettes en videobanden niet in de buurt van de actieve PA-box plaatsen, aanzien het magneetveld van de luidsprekers de op deze media vastgelegde informatie kan vernietigen.
- Het wordt afgeraden gedurende een langere periode naar muziek met een te hoog volume te luisteren. Hierdoor kan het gehoor beschadigd raken.
- De actieve PA-subwoofer-box niet blootstellen aan hoge temperaturen, drui- of spatwater, sterke trillingen of hoge vochtigheid.
- Gebruik het product uitsluitend in een gematigd klimaat; niet in een tropisch klimaat.
- Laat het verpakkingsmateriaal niet achteloos liggen. Dit kan voor kinderen gevaarlijk speelgoed zijn.
- Neem ook de veiligheidsvoorschriften in de afzonderlijke hoofdstukken van deze gebruiksaanwijzing in acht.
- In commerciële omgevingen dienen talrijke wetten en voorschriften, bijv. de ARBO-voorschriften ter voorkoming van ongevallen met betrekking tot elektrische installaties en bedrijfsmiddelen, in acht te worden genomen. U dient als gebruiker inlichtingen hierover in te winnen bij de bevoegde instanties en diensten en u bent verantwoordelijk voor de naleving van de geldende wetten en bepalingen.

- Gelieve onze technische helpdesk of een andere vakman te raadplegen wanneer er onduidelijkheid bestaat omtrent de correcte aansluiting van het product of wanneer u vragen heeft die niet in deze gebruiksaanwijzing worden beantwoord.
- Raadpleeg een vakman als u twijfelt over de werkwijze, veiligheid of aansluiting van het apparaat.

## Productbeschrijving

- 30 cm of 38 cm woofer
- Actieve module met limiter, veiligheidsstroomkring en lagetonen-equalizer
- SUB LEVEL-regelknop
- Traploze SUB-CROSSOVER-regelknop (80 Hz - 200 Hz)
- Faseschakelaar
- Symmetrische opbouw van de eindtrap
- Soft-start
- Basreflexsysteem
- Onverslijtbare bekleding
- Stabiel, poederbespoten frontrooster
- Opstaande rand voor afstandbuis
- Hoog uitgangsvermogen
- Symmetrische combibus (klink/XLR) voor de ingang
- Symmetrische XLR-uitgang voor het doorlussen van het signaal naar andere apparaten
- Grote verzonken grepen aan de zijkant

## Aansluitingen en bedieningselementen



- (1) Regelknop SUB LEVEL
- (2) Indicator PEAK/LIMIT
- (3) Indicator SIGNAL OK
- (4) Indicator POWER ON
- (5) Aansluiting LINE IN
- (6) Aansluiting LINE OUT
- (7) Schakelaar POWER
- (8) Aansluiting op het elektriciteitsnet
- (9) Regelaar SUB CROSSOVER
- (10) Schakelaar PHASE

## Opstelling



Let bij het opstellen samen met andere apparatuur op voldoende ventilatiemogelijkheden. Houd voldoende afstand tot warmtebronnen. Plaats de actieve PA-subwoofer-box niet in de directe nabijheid van warmtebronnen, zoals bijv. een verwarming. Richt geen sterke stralers of lichtbronnen op het apparaat. Dit kan leiden tot oververhitting (brandgevaar).

De warmteafvoer van het apparaat niet hinderen. Dek de achterkant van het apparaat niet af. De luchtcirculatie niet belemmeren door voorwerpen zoals tijdschriften, tafelkleden en gordijnen. Dit verhindert de warmteafvoer van het apparaat en kan leiden tot oververhitting (brandgevaar).

Boor voor het bevestigen niet in de behuizing en plaats geen extra schroeven; hierdoor kunnen spanningvoerende delen bloot komen te liggen.

Zorg ervoor dat de aansluitkabels niet worden afgekend of door scherpe randen worden beschadigd. Leg kabels altijd zo dat er niemand over kan struikelen of erin kan blijven haken. Er bestaat verwondingsgevaar.

De kabels moeten lang genoeg zijn. Voorkom dat de kabels door trekkracht mechanisch worden belast. Hierdoor kunnen de kabels resp. het apparaat beschadigd raken. Er bestaat gevaar voor een levensgevaarlijke elektrische schok.

Plaats de actieve PA-subwoofer-box niet in de directe nabijheid van beeldschermen zoals televisieapparaten of computermonitors. Het beeld kan door het magneetveld van de luidspreker vervormd worden.

Gebruik de actieve PA-subwoofer-box uitsluitend op een stabiele ondergrond, die niet gevoelig is voor warmte.

Let er bij het opstellen op, dat het apparaat veilig op een stabiel oppervlak wordt geplaatst. Als de boxen naar beneden vallen, kunnen personen ernstig gewond raken. De actieve PA-subwoofer-box niet aan de draaggrepen of dergelijke voorzieningen ophangen.

Bij de actieve PA-subwoofer-box bestaat de mogelijkheid een satellietbox (resp. bovendeel) met behulp van een afstandsbuis op de actieve subwoofer-box te monteren. De afstandsbuis dient voldoende stabiel en voor het gewicht van de satellietbox geschikt te zijn. Bij de combinatie van de actieve PA-subwoofer-box met een satellietbox dient erop te worden gelet, dat omvallen niet mogelijk is. Houd daarom rekening met het gewicht van de satellietbox, de lengte van de afstandsbuis en het grondvlak van de actieve PA-subwoofer-box.

- Zet de actieve PA-subwoofer-box op de gewenste plaats.
- Aan de bovenkant van de actieve-subwoofer-box bevindt zich een opstaande rand voor een afstandsbuis. Indien nodig kan een afstandsbuis in de opstaande rand aan de bovenkant van de box worden gestoken, waarop dan wederom een satellietbox kan worden geplaatst.
- Zet de box met de luidspreker in de gewenste richting.

## Aansluiting van signaal- en uitgang



Sluit de ingang uitsluitend aan op audio-uitgangen van audioapparatuur met een laag niveau.

De actieve PA-subwoofer-box en het apparaat waarop die wordt aangesloten dienen tijdens de aansluiting te zijn uitgeschakeld.

Gebruik voor de aansluiting van de in- en uitgang alleen hiervoor geschikte, afgeschermden of XLR-microfoonkabels. Bij gebruik van de verkeerde kabels kunnen storingen optreden.

Om vervormingen of foutaanpassingen te vermijden, die tot beschadiging van de actieve PA-subwoofer-box kunnen leiden, alleen audioapparatuur met een pal- of XLR-uitgang op de ingang aansluiten.

Voorkom dat men over de aansluitkabel kan struikelen.

- Verbind de aansluiting LINE IN (5) met de uitgang van de voorversterker van het voorgeschakelde audi-oapparaat (bijv. mengpaneel). De aansluiting LINE IN (5) is met een combibus uitgerust waarin pal- of XLR-stekkers kunnen worden gestoken.
- Verbind de aansluiting LINE OUT (6) met de ingang van een ander apparaat, dat u met hetzelfde signaal als de actieve PA-subwoofer-box wilt voeden.

## Aansluiting op het elektriciteitsnet



Het stopcontact waarop de actieve PA-subwoofer-box wordt aangesloten, moet gemakkelijk bereikbaar zijn zodat het apparaat in geval van storingen snel en zonder gevaren van de netspanning kan worden gescheiden.

De actieve PA-subwoofer-box en alle aangesloten apparaten moeten bij het aansluiten van de voedingsspanning zijn uitgeschakeld.

Controleer of alle elektrische verbindingen, verbindingleidingen tussen de apparaten en eventuele verlengsnoeren volgens de voorschriften en in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing zijn aangesloten.

- Verbind de eurostekker van de netkabel met de netaansluiting (8).
- Steek de netstekker van het netsnoer in een wandcontactdoos.
- Met de schakelaar POWER (7) wordt de actieve PA-subwoofer-box in- resp. uitgeschakeld. Stand „O“: apparaat is uitgeschakeld. Stand „I“: apparaat is ingeschakeld.
- Als het apparaat is ingeschakeld, brandt de indicator POWER ON (4).

## Ingebruikname en bediening



Neem het apparaat alleen dan in gebruik, als u de gebruiksaanwijzing heeft doorgelezen en de inhoud ervan heeft begrepen. Controleer nogmaals of alle aansluitingen juist zijn.

Gebruik het apparaat niet als het beschadigd is.

Schakel de actieve PA-subwoofer-box altijd als laatste aan en als eerste uit. Daarmee voorkomt u, dat storende geluiden die bijv. bij het uitschakelen van een mengpaneel kunnen ontstaan, de actieve PA-subwoofer-box beschadigen.

Het apparaat dient alleen door personen te worden bediend, die bekend zijn met de inhoud van deze gebruiksaanwijzing en de instructies in acht nemen. Houd andere personen en kinderen uit de buurt van het apparaat.

- Draai de regelaar SUB LEVEL (1) helemaal terug (aanslag links).
- Schakel het aangesloten mengpaneel in en start de weergave.
- Schakel de actieve PA-subwoofer-box met de schakelaar POWER (7) in.
- De indicator POWER ON (4) gaat branden.
- Zodra de actieve PA-subwoofer-box een signaal aan de ingang herkent, gaat de indicator SIGNAL OK (3) branden.
- Zet het volume van het mengpaneel op ca. 75% van het maximale volume resp. op het maximale overvormde niveau (bij apparaten met volume-indicatoren te zien aan de markering „0 db“).
- Regel nu het volume van de actieve PA-subwoofer-box met de regelaar SUB LEVEL (1) op de maximaal benodigde volume.
- Deze instelling behaalt een zo hoog mogelijke ruisafstand en maakt de beste audiokwaliteit mogelijk.
- Na deze basisinstelling wordt het volume slechts nog met de volumeregelaar op het mengpaneel ingesteld. Bij elke verandering van de schakeling moet het instelproces worden herhaald.
- Stem de diepe bas-scheidingfrequentie af met de regelaar SUB CROSSOVER.
- Schakel de PHASE-schakelaar (10) om. Afhankelijk van de plaats van opstelling van de actieve PA-subwoofer-box kan de faseomkering van de subwoofer, die deze schakelaar tot stand brengt, een verbetering van de basweergave tot gevolg hebben. De stand met de zuivere en luidere bas is de juiste.
- Als de actieve PA-subwoofer-box bij hoogtepunten in volume uitschakelt, is zij overbelast. De indicator PEAKLIMIT (2) gaat branden en de ingebouwde versterker schakelt uit om schade te vermijden. Zet in zulke gevallen het volume lager. Zodra de overlast verdwenen is, schakelt de actieve PA-subwoofer-box weer in.
- Om de complete installatie uit te schakelen, schakelt u eerst de actieve PA-subwoofer-box uit met de schakelaar POWER (7) en pas daarna het mengpaneel.

## Onderhoud en verzorging

De actieve PA-subwoofer-box is onderhoudsvrij.

Aan de buitenkant dient zij alleen te worden schoongezogen. Zorg hierbij dat de gevoelige luidspreker-membranen niet worden aangeraakt.

Gebruik in geen geval agressieve schoonmaakmiddelen of chemische oplossingen, aangezien deze de bekleding of de membranen kunnen beschadigen.

### Vervangen van de zekering

Let er bij vervanging van zekeringen op dat uitsluitend zekeringen van het aangegeven type en met de juiste nominale stroomsterkte worden gebruikt (zie Technische gegevens).



Het repareren van zekeringen of het overbruggen van de zekeringhouder is niet toegestaan.

- Nadat de verbinding met het netwerk succesvol verbroken is (netstekker lostrekken!) trekt u de eurostekker uit de netwerkaansluiting (8) op het apparaat. Haal de zekeringhouder naast de netaansluiting (8) met de defecte zekering eruit.
- Verwijder de defecte zekering en vervang deze door een nieuwe zekering van hetzelfde type.
- Zet de zekeringhouder met de nieuwe zekering nu weer voorzichtig in het apparaat.
- Verbind het netsnoer pas daarna weer met het apparaat en steek de stekker in een stopcontact.

## Verwijdering



Het product dient na afloop van de levensduur volgens de geldende wettelijke voorschriften te worden afgevoerd.

## Technische gegevens

	SUB 12 A	SUB 15 A
Bedrijfsspanning	220-240 V~/50-60 Hz	220-240 V~/50-60 Hz
Zekering	T1,6AL/250V (5x20 mm)	T3,15AL/250 V (5x20 mm)
Basluidspreker	30 cm	38 cm
Instelbare scheidingfrequentie	80 - 200 Hz	80 - 200 Hz
Uitgangsvermogen (RMS/max.)	200/300 W	300/400 W
Frequentiebereik	30 - 200 Hz	25 - 200 Hz
Geluidsdruk	120 dB max.	125 dB max.
Afmetingen	360 x 620 x 360 mm	440 x 800 x 440 mm

Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van de firma Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com). Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, bijvoorbeeld fotokopie, microverfilming of de registratie in elektronische gegevensverwerkingsapparatuur, vereisen de schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uittreksels, verboden.

Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische stand bij het in druk bezorgen. Wijziging van techniek en uitrusting voorbehouden.  
© Copyright 2011 by Conrad Electronic SE. V3\_0511\_01/HD